

Памятники философской мысли

П. Я. Чаадаев. Полное собрание сочинений и избранные письма. Том 2

Письма П. Я. Чаадаева и комментарии к ним. Письма разных лиц к П. Я. Чаадаеву. Архивные документы. Именной указатель к 1 и 2 томам.

М., "Наука", 1991

Новые переводы с французского Д. И. Шаховского, Л. З. Каменской, В. В. Сапова

Составление и комментарии С. Г. Блинова, Л. З. Каменской, З. А. Каменского, М. П. Лепехина, В. В. Сапова, М. И. Чемерисской

Ответственный редактор доктор философских наук З. А. Каменский

OCR Бычков М. Н.

С.-Петербург. 2 декабря 1833

Вот, дорогой Чаадаев, книга, которую Тургенев только что прислал мне для вас ¹. Что касается выписок из его писем, касающихся вас ², то запаситесь немного терпением. Письма находятся сейчас у его племянника Татаринова, которому я поручил этот нелегкий, как вам хорошо известно, труд. Вам знакомы почерк нашего друга и аляповатость его писем. Разбирать его каракули - сущее наказание, так же как и улавливать заключающийся в них смысл: так часто он перебрасывается с одного предмета на другой, запутываясь при этом в цитатах. Но как бы то ни было, трудности эти будут преодолены, и вы получите выписки, которые просили.

Мне было очень приятно получить от вас несколько строк, и я поспешил исполнить ваше приказание, поговорив с кем следует насчет г. Лахтина. Но с некоторых пор я потерял его из виду и не знаю, удалось ли ему устроиться на службу, как он намеревался. Если попытки его не увенчались успехом, и он все еще здесь, напишите ему, чтобы зашел ко мне. Посмотрим, что можно будет сделать. А вы, - когда вы к нам приедете? Не знаю, что вам рассказать о себе. По утрам тяну свою лямку в департаменте, середину дня, т. е. послеобеденное время, обычно провожу с семьей, а вечерами, продолжающими-ся далеко за полночь, бываю, как на барщине, в салонах, - и после этого едва остается время, чтобы полистать новинки литературы и уследить за журналами. У меня совсем нет ни времени, ни свободы духа, необходимой, чтобы поразмышлять на свежую голову и со спокойной душой, - вот, дорогой Чаадаев, такова моя жизнь, если ее можно так назвать:

Таков, Фелица, я развратен,
Но на меня весь свет похож ³.

Надеюсь приехать к вам летом, чтобы немного расслабиться, освежиться и собраться с новыми силами среди вас. А пока вспоминаю с нежностью наших общих друзей. Прошу вас, передайте г-же Бравуре, что я на днях напишу ей. Моя жена и г-жа Карамзина благодарят вас за то, что помните о них, и до отказа нагружают меня всякими поручениями для вас. Прощайте. Всецело преданный вам Вяземский.

В переводе публикуется впервые; французский текст опубликован: *СН*. СПб., 1897. Кн. 1. С. 210-211. Написано в ответ на письмо Чаадаева от 30 октября 1833 (N 66).

¹ Книга, о которой идет речь, вероятнее всего "Essay sur l'Histoire litteraire du moyen age, par Charpentier", которую А. И. Тургенев, как он писал в письме П. А. Вяземскому 1 сентября 1833 г., "желал бы отправить к Московскому философу" (*АТ*. вып. 6. С. 310).

² См. N 66 и примеч. 2 к нему.

³ Цитата из стихотворения Г. Р. Державина "Фелица" (1782).

С.-Петербург. 6-го января 1847.